



ĐK-103

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG AoV
AOV QUALITY ASSURANCE JOINT STOCK COMPANY

GIẤY CHỨNG NHẬN BẢO TRÌ
CERTIFICATE OF MAINTENANCE

Ngày/ Date:

Số/ N^o: **A1077207056**

Trang/ Page: 1/2



1. Phương tiện đo/ Object: **BỘ QUẢ CÂN CHUẨN E2/ STANDARD WEIGHTS E2**

2. Hãng sản xuất/ Manufacturer: **METTLER TOLEDO**

3. Kiểu/ Model: **NA**

Số nhận dạng/ ID: **56**

4. Số hiệu/ SN: **158806**

5. Đặc trưng kỹ thuật/ Specification:

6. Khách hàng/ Customer: **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG AoV**

7. Địa chỉ/ Address: **Tầng 4, 130 Nguyễn Đức Cảnh, Tương Mai, Hà Nội**

8. Nơi bảo trì/ Place of maintenance: **Phòng hiệu chuẩn 1**

9. Địa chỉ/ Address: **Tầng 4, 130 Nguyễn Đức Cảnh, Tương Mai, Hà Nội**

10. Phương pháp bảo trì - Maintenance method: **A-00 - /**

11. Chuẩn sử dụng/ Standards Used:

12. Môi trường bảo trì/ maintenance environment:

Nhiệt độ/ Temperature: **[24,8 ÷ 25] °C**

Độ ẩm/ Humidity: **[63,5 ÷ 64,5] %RH**

13. Ngày bảo trì/ Date of maintenance: **30/10/2025**

14. Ngày bảo trì lại theo yêu cầu của khách hàng/
Remaintenance date as request of customer: **30/10/2026**

15. Tem bảo trì/ maintenance label: **A056**

AoV

- Kết quả bảo trì ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được bảo trì trên đây.
The maintenance results in this certificate are applicable to the above maintenance instrument only.
- Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
- Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.



GIẤY CHỨNG NHẬN BẢO TRÌ
CERTIFICATE OF MAINTENANCE

Ngày/ Date:

Số/ N^o: A1077207056

Trang/ Page: 2/2



KẾT QUẢ BẢO TRÌ/
RESULTS OF MAINTENANCE

1. Kiểm tra trước bảo trì./ 1. Pre-maintenance inspection.

- Nhận, thông tin, số hiệu bộ quả cân./ Label, information, effective number of weighing.
- Kiểm tra ngoại quan các quả: không có vết xước, không móp méo các quả cân./ Check the outside appearance of the weights: no scratches, no distortion in weights.

2. Tiến hành bảo trì./ 2. Carry out maintenance.

- Vệ sinh các quả cân bằng dung dịch ethanol $\geq 70\%$./ Clean the weights with ethanol solution $\geq 70\%$.
- Vệ sinh trong ngoài hộp đựng các quả cân./ Clean the inside and outside of the weights box.

3. Kết luận sau bảo trì./ 3. Conclusion after maintenance.

- Thiết bị bình thường, không móp méo phù hợp để hiệu chuẩn thiết bị./ Normal, undistorted instrument suitable for instrument calibration.

Liên kết chuẩn/ Traceability

- Các kết quả hiệu chuẩn của AoV cho các phép đo được công nhận trong giấy chứng nhận hiệu chuẩn này được liên kết tới Hệ Đo lường Quốc tế (SI) thông qua Viện Đo lường Việt Nam (VMI) hoặc phòng hiệu chuẩn áp dụng ISO/IEC 17025:2017 được ILAC công nhận./ The AoV's calibration result for the accredited measurements in this calibration certificate are traceable to the International System of Unit (SI) through a National Metrology Institute (VMI) or an ILAC recognized ISO/IEC 17025:2017 calibration laboratory.

- Hệ đơn vị được sử dụng trong GCN hiệu chuẩn này tuân theo hệ đơn vị đo lường pháp định quy định trong "Luật đo lường 2011" và "Nghị định số 86/2012/NĐ-CP"./ The unit system used in this calibration certificate complies with the system of legal unit of measurement specified in "Law on Measurement 2011" and "Decree No.86/2012/NĐ-CP".

- Độ không đảm bảo đo chuẩn được xác định theo tài liệu ISO/IEC GUIDE 98-3:2008- GUM:1995/ The standard uncertainty is determined according to the document: ISO/IEC GUIDE 98-3:2008- GUM:1995.

Thông tin thêm/ Other informations

- Phương tiện đo này không được sử dụng để định lượng hàng hóa, dịch vụ trong mua bán, thanh toán, bảo đảm an toàn, bảo vệ sức khỏe cộng đồng, bảo vệ môi trường, trong thanh tra, kiểm tra, giám định tư pháp và trong các hoạt động công vụ khác/ This measuring instrument must not be used for quantifying goods or services in trade, payment, ensuring safety, protecting public health, environmental protection, inspection, judicial expertise, or other official activities.
- Phương tiện đo này không được sử dụng trực tiếp để kiểm định phương tiện đo nhóm 2/ This measuring instrument is not used directly to verify the measuring instrument of group 2.

--- Hết/ End ---

AoV

1. Kết quả bảo trì ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được bảo trì trên đây.
The maintenance results in this certificate are applicable to the above maintenance instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.